



www.hp.com/go/pcaccessories

hp SCSI

硬碟機

D6938C

D8608B

D8609B

安裝指南
與
技術規格



安裝 HP SCSI 硬碟機

安裝硬碟機

本手冊提供了有關 HP SCSI 硬碟機的安裝資訊。有關設定 SCSI ID 以及 HP SCSI 硬碟的技術規格之資訊，請參閱您產品隨附的技術規格。

支援的平台

要尋找您可安裝 HP SCSI 硬碟機的個人電腦，請瀏覽以下 HP 網站：

www.hp.com/go/pcaccessories

包裝箱中的物件

除了 HP SCSI 硬碟機之外，您還會看到以下項目：

- 本安裝指南
- HP SCSI 硬碟機技術規格（提供了有關設定 SCSI ID 以及技術規格的資訊）

用於安裝的工具

要安裝 HP SCSI 硬碟機，您需要：

- 個人電腦使用指南
- 小型與中型平頭螺絲起子
- 硬碟機隨附的螺絲與跳線
- 鉗子、針頭鉗或用來改變跳線的類似工具
- 您作業系統隨附的開機磁片或安裝磁片（如果您要更換現有的主硬碟機）。

注意

若從四分之一英吋高的地方跌落，亦會損壞硬碟機！即使已將其安裝於您的個人電腦中，硬碟機對外部劇烈震動亦非常敏感。請小心操作您的硬碟機與個人電腦。

請務必將硬碟機放置在柔軟的表面上。將硬碟機保留在其防靜電包裝內來保護其免受靜電干擾，直至您準備將其安裝為止。在處理硬碟機之前，請觸摸任何未上漆的金屬表面以消除您身上的靜電。在您從防靜電包裝中取出硬碟機時，請僅握住其外框。切勿觸摸電子元件。如果您要存放硬碟機，請將其放在防靜電的包裝中。

步驟 1：準備您的個人電腦以進行安裝

如果您要更換現有的主硬碟機，您必須確定在安裝新的硬碟之後，您可以從軟式磁碟機或 CD-ROM 光碟機啓動作業系統。

要進行此步驟，您需備有作業系統隨附的原始 CD-ROM 與 / 或安裝磁片，或者您需要建立開機磁片。有關更多資訊，請參閱您作業系統隨附的手冊。

註

如果您的個人電腦不支援 SCSI 隨插即用功能¹，請在關機之前記下已使用的 SCSI ID。您的個人電腦應在啓動時顯示這些目前所使用的 ID。

在您手頭上已備妥所有必要的材料時，請：

- 1 關閉個人電腦與顯示器的電源，然後拔下所有電纜與電源線。
- 2 卸下機殼。
- 3 尋找您個人電腦中的內部 SCSI 排線。

此 SCSI 排線將連接至主機板上的整合寬端 SCSI 連接器，或連接至寬端 SCSI 主機配接卡。如有必要，請參閱個人電腦隨附的手冊。

請務必為您的 SCSI 子系統使用正確的 SCSI 排線，這是因為若使用不正確的 SCSI 排線將會導致資料傳輸錯誤。

1. 亦請參閱與 SCSI 自動設定 (SCAM) 相同的章節。請參閱 HP SCSI 硬碟機技術規格中的技術規格。

步驟 2：準備您的硬碟機以進行安裝

安裝 SCSI 硬碟機之前的一般指示

- HP 硬碟機為在廣泛的系統上達到最佳效能而設定。在大多數情況下，您僅需設定硬碟機的 SCSI ID 與 / 或終端頭。其他預設值通常應保持不變。
- 如果您的個人電腦支援 SCSI 隨插即用功能，則您無需設定新硬碟機的 SCSI ID。但是，您可能想要設定硬碟機的終端處理選項。請直接參閱第 5 頁「終端處理 SCSI 硬碟機與其他硬碟機選項」中的指示。
- 如果您的個人電腦不支援 SCSI 隨插即用功能，則您可能需要設定新的 SCSI 硬碟機。請按照第 5 頁「步驟 3：設定 SCSI 硬碟機」中的指示進行。

將 SCSI 硬碟機與 HP Fast RAID 系統配合使用

HP Fast RAID 系統不支援隨插即用功能，因此您需要設定新的 SCSI 硬碟機。請按照第 5 頁「步驟 3：設定 SCSI 硬碟機」中的指示進行，以設定您所安裝的每個新硬碟機，並確定您為每個硬碟機設定了不同且獨有的 SCSI ID。

如果您要在已配備現有磁碟機的多磁碟 Fast RAID 配置中使用新的 HP SCSI，您必須：

- 1 驗證 Fast RAID 配置中使用的所有磁碟機之容量與媒體轉速是否都相同。請參閱 HP SCSI 硬碟機技術規格中的「設定 SCSI ID」。
- 2 在開始安裝之前，備份現有磁碟機上的資料。

在您安裝硬碟機之後，您將需要使用您個人電腦隨附的 HP Fast RAID 配置公用程式，來啟動新硬碟機上的 HP Fast RAID 功能。請參閱第 6 頁「步驟 5：完成安裝」。

步驟 3：設定 SCSI 硬碟機

設定 SCSI ID

注意

HP 建議唯有合格的維修人員才能變更這些及其他硬碟機設定值。

SCSI ID 可確定硬碟機在 SCSI 匯流排上的優先順序，並且該 SCSI ID 在系統中必須是獨有的，以避免識別時發生衝突。

- 1 尋找您硬碟機上的 SCSI ID 跳線（請參閱 HP SCSI 硬碟機技術規格的「設定 SCSI ID」中適當的章節）。
- 2 將您新的 SCSI 硬碟機之 ID 設定為未被使用的識別碼。

根據預設值，您的 SCSI 硬碟機已設定為 SCSI ID 0，這是通常為可啟動硬碟機而保留的裝置 ID。如果這是在個人電腦中第一個安裝的 SCSI 裝置，請勿變更 SCSI ID。如果這是第二個或以上安裝的裝置，則您必須變更 SCSI ID。

終端處理 SCSI 硬碟機與其他硬碟機選項

有關終端處理 SCSI 硬碟機與其他硬碟機選項的資訊，請參閱 HP SCSI 硬碟機技術規格中適當的章節。

步驟 4：插入硬碟機

- 1 將硬碟機插入個人電腦的適當框架上。

注意

SCSI 硬碟機需要有足夠的空間並進行冷卻。如果您要將硬碟機安裝於 HP Kayak XU 或 XW 個人電腦工作站，您必須將其安裝在較低或較高的內部框架中。請勿嘗試在 5.25 英寸可從前面裝卸的框架中安裝硬碟機。如有必要，請將其他安裝的硬碟機移至另一個位置。

- 2 將電源線與資料電纜連接至 SCSI 硬碟機。如有必要，請參閱您的個人電腦使用指南。

步驟 5：完成安裝

- 1 重新裝上機殼。
- 2 重新連接所有的電纜與電源線。
- 3 如有必要，請將開機磁片插入磁碟機 A，然後開啓個人電腦。
- 4 如有必要，請在螢幕上顯示 **<Setup=F2>** 時按下 F2 鍵以執行個人電腦的設定程式，或按下 F6 鍵以執行 SCSI Setup 公用程式。

驗證所顯示的資訊是否適合於您的硬碟機。請參閱 HP SCSI 硬碟機技術規格。

- 5 有關準備 SCSI 硬碟機以便使用的更多資訊，請參閱您的作業系統說明文件與您個人電腦的使用指南。

註

要設定 SCSI 硬碟機以便與具有 HP Fast RAID I/O 解決方案的個人電腦工作站配合使用，請使用您個人電腦隨附的配置公用程式。您可透過個人電腦隨附的驅動程式 CD-ROM 來建立這些公用程式。有關更多資訊，請參閱您個人電腦隨附的手冊，或驅動程式 CD-ROM 上的作業系統安裝注意事項。

故障排除

如果設定程式無法識別硬碟機，請：

- 1 關閉個人電腦與顯示器的電源，然後拔下所有電纜與電源線。
- 2 卸下機殼。
- 3 檢查：
 - 是否已正確連接所有的資料電纜連接器
 - 是否為每個 SCSI 裝置指定了獨有的 SCSI ID
 - 是否將 SCSI ID 0 指定給可啟動硬碟機
 - 是否已終端處理您的內部 SCSI 排線
 - Ultra SCSI 單端與 Ultra2 SCSI 支援跳線的設定值（僅限於某些機型）

要獲取有關這些工作項目的援助，請參閱「步驟 1 至 3」。

- 4 如果您確定所有連接與設定值均正確無誤，請再次參閱第 6 頁「步驟 5：完成安裝」。

如果設定程式仍無法識別您的硬碟機，請參閱個人電腦說明文件中的故障排除章節。

註

要啟動硬碟機上的 HP FastRAID 功能，您必須使用個人電腦隨附的 HP FastRAID 配置公用程式。有關更多資訊，請參閱您個人電腦隨附的手冊，或驅動程式 CD-ROM 上的作業系統安裝注意事項。

HP 支援服務

惠普科技的電子支援中心為您提供了各種服務與支援選項：

HP Vectra 個人電腦	www.hp.com/go/vectrasupport
HP Brio 個人電腦	www.hp.com/go/briosupport
HP Kayak 個人電腦工作站	www.hp.com/go/kayaksupport

硬體保固

本 HP 附件享有從原始最終使用者購買之日起，一年的有限硬體保固。所提供的維修類型為退回給 HP 或授權的維修經銷商服務中心。

惠普科技可以選擇維修，或者以另一台相同類型或同等機型的新機台來替換有缺陷的附件。

如果本附件是與 HP Brio 或 HP Vectra 個人電腦或 HP Kayak 個人電腦工作站一起購買並與之配合使用，則在相同的服務與期限條件下，它將享有該電腦或工作站的保固。

有關的保固限制、客戶責任及其他條款與條件，請參閱您的 HP Kayak 個人電腦工作站隨附的保固聲明。

澳洲與紐西蘭的客戶交易：本聲明中包含的保固條款，除非法律的允許，不得排斥、限制或修改，且在您購買本產品後就賦予這些法定權利。

技術規格

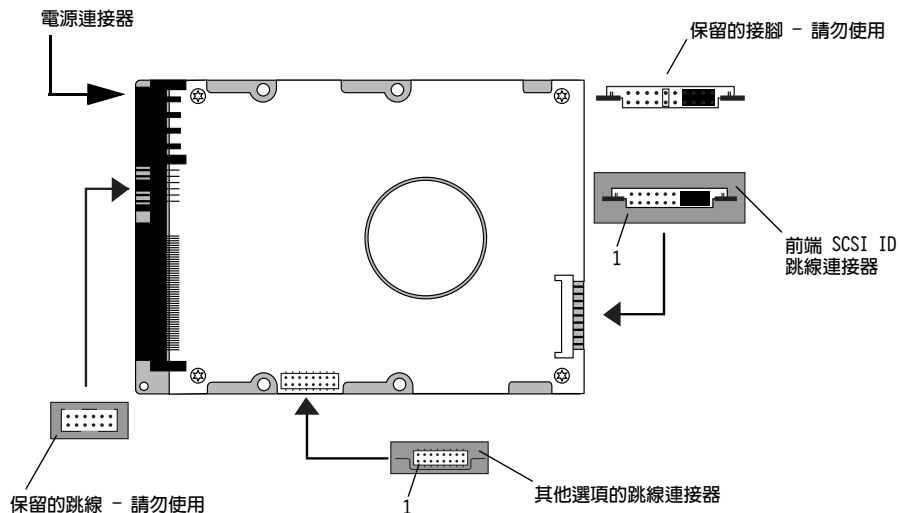
D6938C

D8608B

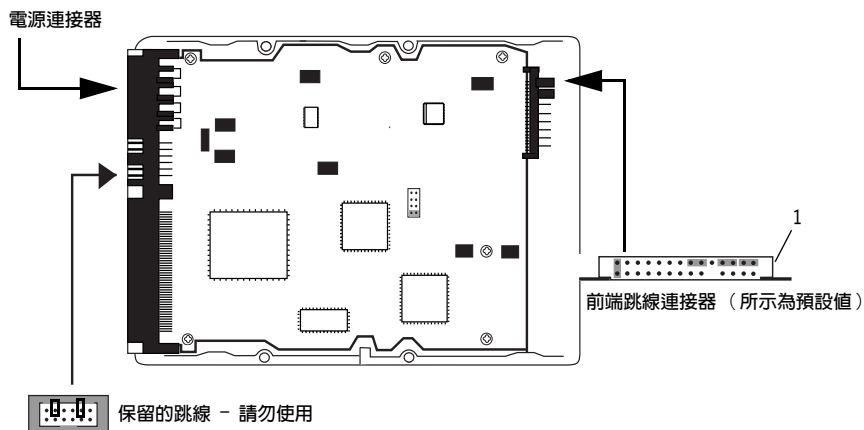
D8609B

技術規格

HP D6938C (9.1 GB)







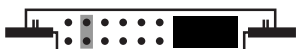











HP D8608B (9.1 GB)、D8609B (18 GB)



設定 SCSI ID

使用前端跳線連接器設定 SCSI ID。請參見以下 HP SCSI 硬碟機的適當圖示：

D6938C

SCSI ID = 0 ¹		SCSI ID = 8	
SCSI ID = 1		SCSI ID = 9	
SCSI ID = 2		SCSI ID = 10	
SCSI ID = 3		SCSI ID = 11	
SCSI ID = 4		SCSI ID = 12	
SCSI ID = 5		SCSI ID = 13	
SCSI ID = 6		SCSI ID = 14	
SCSI ID = 7 ²		SCSI ID = 15	

1. SCSI ID 0 通常保留給可啓動的硬碟機使用。除非您安裝可啓動的硬碟機，否則請勿使用此 ID。您的硬碟機在出廠前已設定了此設定。
2. SCSI ID 7 通常保留給 SCSI 控制器使用。請爲您的 HP SCSI 硬碟機使用不同的 SCSI ID。

技術規格
設定 SCSI ID

D8608B、D8609B

SCSI ID = 0 ¹		SCSI ID = 8	
SCSI ID = 1		SCSI ID = 9	
SCSI ID = 2		SCSI ID = 10	
SCSI ID = 3		SCSI ID = 11	
SCSI ID = 4		SCSI ID = 12	
SCSI ID = 5		SCSI ID = 13	
SCSI ID = 6		SCSI ID = 14	
SCSI ID = 7 ²		SCSI ID = 15	

1. SCSI ID 0 通常保留給可啓動的硬碟機使用。除非您安裝可啓動的硬碟機，否則請勿使用此 ID。您的硬碟機在出廠前已設定了此設定。
2. SCSI ID 7 通常保留給 SCSI 控制器使用。請爲您的 HP SCSI 硬碟機使用不同的 SCSI ID。

終端處理 SCSI 硬碟機與其他硬碟機選項

注意 HP 建議唯有合格的維修人員才能變更這些及其他硬碟機設定值。

您的 SCSI 硬碟機已預先設定了以下列出的其中一個預設值：

- 關閉終端頭（未安裝跳線）— 機型 D6938C、8608B、D8609B

對於配有已終端處理的內部 SCSI 排線之 HP 個人電腦，您無需啟動任何硬碟機的終端處理選項。

如有必要，您可以設定其他選項。請參見以下 HP SCSI 硬碟機的適當圖示：

D6938C

	其他選項的跳線連接器
SCSI 匯流排的終端頭電源（預設值）	
關閉 SCSI 同位檢查	
啟動寫入保護	
啟動馬達起動	
延遲馬達起動	
啟動 Ultra SCSI 單端模式（或關閉 Ultra2 SCSI/LVDS ¹ 〔預設值〕）	

1. Ultra2 SCSI 或低電壓差動（LVD）SCSI

請勿將任何跳線
放在這些接腳上

技術規格


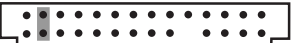
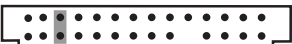
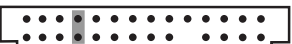




終端處理 SCSI 硬碟機與其他硬碟機選項

取決於您系統中安裝的 SCSI 控制器類型，請設定以下其中一個設定值：

- SCSI 控制器支援 Ultra2 SCSI（或 LVD SCSI），並在其模式下設定。移除此跳線。
- SCSI 控制器並不支援 Ultra2 SCSI，或無法在 Ultra2 模式下設定。將此跳線保留在正確位置。然後在 Ultra SCSI 單端模式中設定硬碟機（預設值）。

如果您無法確定是否應移除跳線還是將跳線保留在正確位置，請參閱您的個人電腦使用指南中的 SCSI 控制器規格。

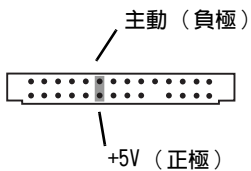
D8608B、D8609B

	前端跳線連接器
終端處理電源	
自訂	
啓動窄端	
交錯旋轉	
寫入保護	
保留的接腳 — 請勿使用	
差動感測	
旋轉延誤	

硬碟機活動 LED

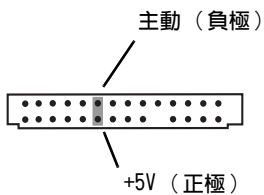
要連接硬碟機活動 LED，請參見下圖。

D6938C



D8608B

D8609B



技術規格

	D6938C	D8608B	D8609B
容量 (GB)	9.1 GB	9.1 GB	18.2 GB
介面	寬端 Ultra 160/m SCSI，單端	Ultra 160/m SCSI LVD	Ultra 160/m SCSI LVD
資料傳輸速率	高達每秒 160 MB	高達每秒 160 MB	高達每秒 160 MB
主動硬碟機終端處理	支援	不支援	不支援
SCSI 隨插即用	符合 SCAM 等級 3 規範 ¹	不支援	不支援
媒體旋轉速度	7200 rpm	10 000 rpm	10 000 rpm

1. SCSI 會自動地設定裝置。此裝置可以由 SCAM 主 SCSI 控制器指定一個軟體 ID。在這種情況下，在 SCAM 系統上無需設定硬體 ID 跳線。SCAM 無法與 HP Fast RAID 系統配合工作。（有關更多資訊，請參閱您的安裝指南中的將 SCSI 硬碟機與 HP Fast Raid 系統配合使用。）



手冊編號：5969-5258
2000 年 11 月印製

本手冊使用無氯漂白紙印製

